



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT

1897 - 1963

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1963

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte



LABELLE

2-SALONS-2
MODERNES
Hervé Trudel
& FILS

Directeur de funérailles
136 rue Labelle
TEL: GE. 8-1234

ST-JEROME
400 rue Labelle

Service d'ambulance
privée

Vol. 60 — No 51 — St-Jérôme — Mercredi, 9 septembre 1964

10c



UN GRAND DEPART

L'honorable Georges Lapalme a démissionné comme Ministre des Affaires culturelles et député d'Outremont.

Il a consacré 20 années à la vie publique à titre de député, de Chef de Parti, de Procureur général et de Ministre des Affaires culturelles.

Ses activités ont été bienfaites et fécondes et il a rendu d'innombrables services à sa province et à son pays.

Il a eu le grand mérite d'avoir travaillé à la démocratisation de son propre Parti, à la réforme des mœurs électorales et d'avoir placé le Parti libéral sous le signe de la justice sociale.

DIEFENBAKER DEVIENT FOU

L'obstruction systématique faite par M. Diefenbaker et le parti conservateur à l'adoption d'un drapeau national devient ridicule et insensée.

Déjà plus de 135 discours ont été prononcés à la Chambre des Communes; le Gouvernement conservateur paralyse ainsi la saine administration du pays.

L'entêtement et le fanatisme de M. Diefenbaker tournent, évidemment, à la folie!

DEMISSIONS RAISONNEES

Il est certes loisible à tout citoyen de rêver d'indépendance pour la province de Québec à la condition que cette indépendance soit recherchée par des moyens légitimes et constitutionnels.

Il convient de féliciter les sept membres de l'Exécutif du RIN qui ont abandonné leurs fonctions lorsque, en toute connaissance de cause, ils ont constaté que certains évergètes de ce mouvement songent à la révolution qui, nécessairement, entraînerait une guerre civile.

CANDIDATURE



La population de Saint-Jérôme se voit avec plaisir et honneur annoncer la candidature de M. Armand Desforges au poste d'échevin au siège numéro 4 de notre cité. Issu d'une des plus anciennes familles de Saint-Jérôme et résidant depuis toujours dans le quartier St-

Pastorale des Religieux et des Religieuses Nos frères et nos sœurs à la dernière mode...!



Le Rév. Frère Georges-Albert, donnant son exposé sur "La vie religieuse, rayonnement d'Évangile", au Congrès des Religieux et des Religieuses du diocèse de Saint-Jérôme.



Le Rév. Frère Georges-Albert, donnant son exposé sur "La vie religieuse, rayonnement d'Évangile", au Congrès des Religieux et des Religieuses du diocèse de Saint-Jérôme.



CONGRES DES RELIGIEUX ET DES RELIGIEUSES DU DIOCESE DE SAINT-JEROME. Le Conseil diocésain de l'Union des religieux et des religieuses. Première rangée: S. Denise Perrier, S. Thérèse-de-Jésus, M. le chanoine Maurice Matte, Fr. Jean Bernier, S. Hélie-de-la-Trinité. Deuxième rangée: Fr. Florian, S. Arthur-Avila, S. Pauline-Marie, l'abbé René Gagnon, S. Jean-de-France, Fr. Gaston Roy, Fr. Luc, l'abbé Réjean Allaire, Fr. Adolphe.

Le bon pape Jean XXIII n'a-t-il pas recommandé à toute l'Eglise une cure de rajeunissement... pour retrouver un nouveau printemps et une nouvelle jeunesse. C'est dans cet esprit de renouveau que, jeudi le 27 août dans l'auditorium du Séminaire de Sainte-Thérèse, se sont réunis quelque 300 frères et sœurs accourus des quatre coins du diocèse. Longuement ils se sont regardés dans le "miroir" pour savoir

s'ils étaient toujours à la mode. Seulement ce miroir, c'est celui de l'Évangile du Christ, et la dernière mode est celle de l'Église qui se rencontre en Concile!

On s'interroge en équipe...

Il va sans dire que dans chaque équipe se mêlaient cornettes et communautés. La première question à discuter était très révélatrice de l'inquiétude spirituelle et des préoccupa-

(suite à la page 4)



Frère Clarence — Lionel François Salois — est revenu à Montréal cette semaine à bord du paquebot "ARKADIA" après trois ans d'étude à la Sorbonne. Membre de l'Ordre du Sacré-Coeur, le frère Clarence étudiait à Paris, la phonétique et la diction française sujets qu'il enseignera à l'École St-Stanislas, à St-Antoine, des Laurentides.

Message de l'hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, député provincial de Terrebonne et ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, est à Québec cette semaine pour les fins de son ministère et pour la réunion hebdomadaire du cabinet provincial.

M. Bertrand est à son bureau jeudi après-midi, le 10 septembre, à partir de deux heures et trente. Le soir il assiste à Montréal à une réunion du Conseil d'administration de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Vendredi il dispose avec ses officiers et divers officiers de l'Administration provinciale de plusieurs questions concernant le progrès de la région.

Il est peu probable qu'il soit à son bureau samedi matin; on vaudra bien vérifier en obtenant le renseignement au cours de la journée de vendredi.

Dimanche le 13 septembre, il assiste à la course d'automobiles "Players Québec", qui sera disputée sur la fameuse piste: Circuit Mont-Tremblant-Saint-Jovite, dans la municipalité de Mont-Tremblant. On y attend plusieurs dizaines de milliers de spectateurs.

Comme M. Bertrand sera largement absent de son bureau d'ici la fin du mois, pour des engagements à l'extérieur, il demande à ses électeurs de lui soumettre si possible leur cas par lettre, et ils recevront sans délai une réponse.



LE JUGE GERARD LAROCHELLE Président de la Régie des transports

Monsieur le Juge Gérard Larochelle a récemment prêté serment comme président de la Régie des transports du Québec. La cérémonie a eu lieu dans la salle d'audience de la Cour de magistrat, au Palais de Justice de Québec.

Le Juge Joseph Bilodeau, Juge en chef de la cour de district du Québec a présidé à la cérémonie officielle qui groupait de nombreuses personnalités des milieux administratif et judiciaire.

Le Juge Larochelle a déjà eu l'occasion de se rendre aux bureaux de la Régie des transports du Québec afin d'y rencontrer les régisseurs et les hauts fonctionnaires ainsi que tout le personnel administratif.

M. Gérard Larochelle est né



La photo ci-attachée a été prise lors de la visite annuelle du Gouverneur du District 704 au dîner hebdomadaire du Club Rotary de Saint-Jérôme, le 31 août. A la table d'honneur: Bernard Vincent, directeur; Dr Henri Tremblay, vice-président; Claude Michaud, qui a présenté le Gouverneur; Andy Hurtubise, président; le Gouverneur "Duke" Lockrow; le Dr Cherrier et M. L. Presseau, secrétaire.

Sessions tenues sur le nouveau catéchisme... "VIENS VERS LE PERE"



M. Claude-Bernard Bourque, B.A., Brevet A., B. Péd., est membre de l'Office Catéchétique du Diocèse depuis les tout premiers débuts; ses antécédents l'ont très bien préparé à collaborer avec l'Office Catéchétique puisqu'il a étudié en vue d'une maîtrise en Arts avec option en Sciences religieuses. On se rappelle aussi que M. Bourque a été de 1959-61 secrétaire et publiciste du comité d'éducation de la Grande Mission. Professeur à St-Jérôme depuis 1956, il a été de 1958-63 d'abord secrétaire et ensuite président de l'A.I.C. de Saint-Jérôme.

Personne ne peut oublier ce passage d'Évangile où le Seigneur Jésus se penche avec prédilection sur les petits enfants pour dire à qui veut bien l'entendre: "C'est à eux et à ceux qui leur ressemblent qu'appartient le Royaume des cieux." La semaine dernière



Soeur Pauline-Marie, s.s.a., B. A., B.Péd., L. en Péd., nommée adjointe à l'Office Catéchétique du Diocèse de Saint-Jérôme. Ses études en Pédagogie et en Lettres, son expérience de l'enseignement au Cours secondaire classique et à l'École normale se complètent d'une préparation spécialisée en Sciences religieuses, comme l'attestent un Diplôme d'Études sociales et religieuses de l'Institut Pie XI, un Diplôme de Théologie pastorale catéchétique de l'Université de Montréal et un Certificat d'Études pastorales de l'Institut Dominicain de Pastoral.

dans le diocèse de Saint-Jérôme, les 1er 2 et 3 septembre, des centaines de chrétiens et de chrétiennes du diocèse ont répété le geste du Seigneur et ensemble ils ont médité sa parole pour en approfondir toutes les exigences.



M. l'abbé Jacques Fortier, directeur du nouvel Office Catéchétique diocésain, est bachelier en arts, bachelier en pédagogie et diplômé de l'I.S.P.C. (Paris). Depuis son ordination le 21 février 1954, il était professeur au Séminaire de Sainte-Thérèse. De septembre 1961 à juin 1963, l'abbé Fortier a fait un séjour d'étude en Catéchèse à l'Institut Catholique de Paris.

ENTHOUASISME NON EQUIVOQUE...

À Saint-Jérôme, Lachute et Sainte-Thérèse au-delà de quatre cents personnes, prêtres (curés et vicaires), directeurs et directrices d'école, institutrices de première année ainsi que plusieurs parents ont réfléchi et échangé ensemble sur le nouveau catéchisme de première année; tous, sans exception, sont repartis confiants, enthousiastes et bien décidés à tout mettre en oeuvre pour mener

(suite à la page 2)

GRANDE CLASSIQUE AU CIRCUIT ST-JOVITE — MONT-TREMBLANT Dimanche, 13 septembre

À Québec en 1910. Il a étudié le droit à l'université Laval et fut admis au Barreau du Québec en 1936. Il a agi comme procureur auprès de nombreuses compagnies de services publics, en qualité de spécialiste du droit commercial. Il est membre du conseil de l'Association du Barreau canadien.

La classique annuelle "Player's Québec" — sera la première course d'importance à être disputée dans notre province. À cette occasion, le Montréal Motor Racing Club, et la compagnie Impérial Tobacco, fabricante des cigarettes Player's, n'ont ménagé aucun effort afin que ce meeting soit assuré d'un succès à tous les points de vue.

Dimanche le 13 septembre, plusieurs conducteurs de belle réputation prendront le signal du départ au volant de voitures parmi les plus rapides au monde.

En juin dernier, Player's présentait la plus grande course de voitures de sport au Canada. Plus de 52,000 personnes avaient, à cette occasion, envahi les terrains adjacents à la piste de Mosport. Naturellement, dans les années à venir, on voudrait répéter l'exploit, mais cette fois au Québec.

Pour ce qui est de la "Player's Québec", on le sait peut-être déjà mais l'épreuve est importante. En effet, c'est l'une des huit rencontres au calendrier du championnat canadien. Le pilote qui aura accumulé le plus de points lors de ces courses, se méritera le trophée Player's Challenge, plus une intéressante bourse de \$1,000.

Les courses de voitures de sport connaissent présentement d'excellents moments au pays; avec l'avènement du Circuit St-Jovite — Mont-Tremblant, il ne fait aucun doute que le Québec se taillera une place de choix. Et nous souhaitons, nous espérons, et nous possédons de bonnes raisons pour le faire, qu'au cours des années à venir, le Québec soit le site d'une classique dite Grand Prix et reçoive à son tour les plus grands noms au monde, dans le domaine des courses de voitures.

Pavage Parc Mt-Tremblant

Des soumissions ont été demandées pour le pavage de la partie gravellée du chemin qui conduit de Saint-Faustin au Parc du Mont-Tremblant, via Lac Supérieur.

Les soumissions ont été déposées mercredi de la semaine dernière, et le Ministère de la Voirie accordera le contrat d'ici une dizaine de jours.

Il s'agit d'une longueur de plus de sept milles, et d'une dépense de plusieurs dizaines de milliers de dollars.

Les usagers du Parc du Mont-Tremblant se plaignaient avec raison du mauvais état de cette route, et les résidents de la région n'en étaient par moins mécontents.



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897

Publié à Saint-Jérôme, Comté Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél.: 8-1350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Rédacteur-Gérant: J. Geo. Dunnigan
Rédactrice page féminine: Georgette Dunnigan
Publiciste et rédacteur sportif: Pierre Bertrand

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303 Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

Le Québec relégué au 5e rang pour le nombre d'enfants par famille

La province de Québec connaît elle aussi une crise familiale; qu'il me suffise d'en souligner quelques symptômes: nombre sans cesse grandissant des familles en difficulté, dont plus de 200,000 émergent au budget du ministère de la Famille et du Bien-Être Social; les ménages désunis et séparés augmentent de façon alarmante; le placement d'enfants dans les institutions pour délinquance juvénile, ou dans les foyers nourriciers se multiplie sans cesse; et enfin, le taux de natalité diminue dans le Québec, tandis qu'il augmente dans toutes les autres provinces: en 1945, la province de Québec était au premier rang pour le nombre d'enfants par famille; en 1961, elle est reculée au 5e rang. Ce dernier symptôme est des plus inquiétants, quand on sait que la vitalité du Québec de demain sera en fonction de son taux de natalité.

Je n'ignore pas que plusieurs facteurs entrent en ligne de compte dans ce phénomène de la dénatalité, mais il reste que le principal réside dans le facteur moral. Il y a en effet, et c'est reconnu, un parallèle entre la baisse des pratiques religieuses et la dénatalité. N'est-ce pas d'ailleurs la première conclusion de la Conférence Nationale Vanier: "le matérialisme est le principal ennemi de la famille." Malheureusement, ce matérialisme athée est de plus en plus en honneur chez nous, et c'est en grande partie nos médias de publicité qui sont les meilleurs agents de démoralisation. Il est inconcevable que l'on n'ait pas encore réalisé en certains milieux chez nous, que la T.V. est devenue la plus grande puissance au monde, comparable, en son domaine, aux armes atomiques.

Des spécialistes en éducation populaire ne soutiennent-ils pas qu'à peine 2 personnes sur 10 peuvent résister à la publicité par l'image? Eh bien, quand on songe qu'une force aussi dynamique, aussi puissante est à l'heure actuelle dominée par une petite clique de pseudos-intellectuels, je crois que l'on a grandement raison de s'inquiéter.

Ici cependant, je me dois de faire une distinction, car je sais qu'il y a encore en ces milieux de véritables intellectuels qui mettent leurs talents et leur science au service de principes moraux, mais il semble bien que ce soit une faible minorité qui est noyée par des opportunistes intrigants. Quand on songe par exemple, le genre de représentations et d'opinions que nous offrent trop souvent Radio-Canada et certains postes privés, sur le sexe, la violence et l'alcoolisme, on réalise combien il est urgent chez nous de faire un sérieux examen de conscience collective. Nous avons là les trois grands dieux du matérialisme athée moderne.

Quelle tristesse de songer que notre civilisation chrétienne moderne n'a que l'amour-libre, l'adultère, le ménage à l'enfant unique ou le chien à offrir à sa jeunesse!

Parents du Québec, je crois que le temps est venu de faire quelque chose pour faire respecter nos foyers par tous ces médias de publicité, et en particulier par notre Radio-Canada. Au moins, exigeons une plus haute tenue morale aux programmes où nos enfants sont devant les appareils. Si notre réseau de radiodiffusion fédérale ne veut pas entendre raison, il nous restera alors à songer, en ce domaine, au séparatisme. Oh! je sais hélas, plus que tout autre, combien est grave la responsabilité de l'autorité civile en ce domaine, mais je sais aussi par expérience personnelle, qu'elle n'osera pas bouger sans qu'une forte pression populaire se fasse sentir. Il est grand temps qu'on cesse de croire au mythe de la toute-puissance des pouvoirs publics; quant à moi, je dois vous avouer, que dans le domaine de la moralité publique, je compte de moins en moins sur l'Etat, et de plus en plus sur le citoyen.

Vous comprendrez sans doute qu'il m'est impossible de parler des agents de démoralisation et de désagrégation de la famille, sans évoquer les ravages causés par l'alcoolisme. L'alcoolisme est à juste titre considéré comme l'ennemi No-1 de la famille, c'est d'ailleurs ce que vient de nous révéler une récente enquête des Cours de Bien-Être de Toronto qui conclut que "l'alcoolisme est la cause de discorde et de troubles conjugaux." Voilà pourquoi les apôtres de la famille ont l'impérieux devoir de combattre cette grande maladie sociale moderne qui s'aggrave sans cesse, et cela, en dépit des efforts de notre clergé et de nos mouvements de sobriété.

Nous devons donc, nous les parents, participer de plus en plus à notre propre rédemption familiale, c'est-à-dire nous devons prendre conscience de nos responsabilités de parents chrétiens, nous renseigner et nous préparer à les assumer. Le moment est venu au Québec de constituer un vaste et puissant front familial, afin que la VOIX des parents se fasse enfin entendre auprès des corps publics; ce sera d'ailleurs la mission du Conseil Supérieur de la Famille qui est en train de s'éduquer, et dont on connaîtra prochainement les noms de ceux qui le composeront.

Mon vœu le plus ardent, c'est qu'il soit bien représentatif, vivant et dynamique, il apparaîtra aux parents qu'il en soit ainsi.

Emilien Lafrance,
Ministre de la Famille
et du Bien-Être Social.

Ligue Pony et Midget:

LES CUBS CHAMPIONS POUR 1964

(Ghislain Levert)

Le circuit PONY du président Gédéon Levert a clôturé sa saison régulière et ses séries éliminatoires la semaine dernière avec un championnat pour les Cubs. Cette équipe n'a éprouvé aucune difficulté à s'enquérir du trophée Doc Cherrier en balayant les Braves et les Dodgers en quatre parties consécutives. Les joueurs de Fernand Paquette et de votre humble serviteur ont brillé tant à l'offensive qu'à la défensive et les lanceurs Robert Cloutier, Normand Piché et Marcel Martin ont profité du support de leurs coéquipiers pour n'essuyer aucun revers dans les séries semi-finale et finale. Armé d'un "pep" et d'un goût de vaincre, les joueurs des Cubs ont bataillé ferme dans la finale et les lanceurs de Roger Gascon et de Gilles Chayer n'ont pu faire mieux que de plier devant la fougue des solides frappeurs tels les Charette, Allaire, Piché, Laprade et Cie. Il ne faudrait pas oublier les exploits des portecouleurs des autres équipes qui ont bien fait dans les séries: le lanceur Daniel Kimpton des Braves avec une belle performance au monticule et le seul circuit des éliminatoires; son receveur Yves Saint-Pierre avec un coup de bâton toujours redoutable; le joueur de champ extérieur Gaston Courtemanche des Dodgers qui peut régulièrement expédier la pile blanche du lanceur adversaire au-delà de la ligne du 250 pieds; enfin, tous les autres joueurs dont il serait beaucoup trop long d'énumérer les faits saillants. Félicitations à l'équipe championne et aux autres clubs

à tous les joueurs, instructeurs et directeurs ainsi qu'à tous ceux qui collaborent de près ou de loin à la bonne marche du baseball à Saint-Jérôme. Ils profiteront de l'occasion pour remettre les trophées et les récompenses aux plus méritants.

"Grande épluchette de blé d'inde"

Samedi soir le 12 octobre, donc cette semaine, la J.O.C. organise une épluchette de blé d'Inde qui s'annonce du tonnerre agrémente d'une soirée de danse où plusieurs de nos jeunes artistes Jérômiens chanteront vos mélodies préférées. Un dynamique orchestre "Les Jets Stars" sera en vedette et vous fera danser jusqu'à 2 heures sous un rythme de jeunesse et d'amitié.

Les adultes sont cordialement invités à collaborer à cette fête en participant eux-mêmes à la soirée, et de nombreux prix de présence seront distribués.

Alors tout le monde sort de sa coquille, on se grouille et samedi soir on se retrouve tous au Chalet Parent. C'est une soirée qui restera longtemps gravée dans le cœur des Jérômiens.

Pour tous renseignements s'adresser à Gilles Richer: Tél.: 8-5600 ou à Mlle Lucille Dufour au téléphone: 8-5745.

La 12e année préparatoire à l'Université à St-Jérôme

Il nous est agréable de rappeler à la population de St-Jérôme que notre Commission scolaire a été mandatée par le Ministère de l'Éducation pour dispenser le cours de 12e année scientifique préparatoire à l'Université.

Vendredi, le 4 septembre nous acceptions la 106e inscription. En plus de nos finissants et finissantes de St-Jérôme nous recevrons tous les étudiants des régions de Lachute, Ste-Thérèse, Ste-Adèle, Ste-Agathe et autres.

Cette année d'études, est constituée des cours suivants:

- OBLIGATOIRES:**
- Sciences religieuses
 - Méthodologie du travail intellectuel
 - Français I
 - Mathématiques (un des quatre cours)

MATIERES AU CHOIX: (au minimum trois cours, au maximum quatre)

- Au minimum une matière dans ce groupe:
 - Initiation à la doctrine sociale
 - Français II
 - Anglais I
 - Anglais II
 - Histoire
 - Géographie
 - Au minimum une matière dans ce groupe:
 - Mathématiques (un deuxième cours)
 - Physique
 - Chimie
 - Biologie
 - Cosmographie-géologie
 - Travaux personnels
- Si cette confiance du Ministère est un honneur pour notre

VIENS...

(suite de la page 1)
à bonne fin l'heureuse aventure. Car il s'agit bel et bien d'une aventure, et elle vaut la peine d'être vécue puisqu'avec nos enfants nous irons à la rencontre du Dieu vivant et Père: c'est le Seigneur Jésus lui-même qui nous révélera l'amour du Père et nous indiquera la route à suivre; c'est l'Esprit-Saint toujours à l'oeuvre en chacun de nous qui nous guidera. Ensemble, si nous le voulons bien, car le Seigneur ne violente jamais nos libertés, avant de nous interroger sur ce que nous devons faire, nous nous demanderons qu'est ce que Dieu attend de nous.

HESITATION RAPIDEMENT DISSIPÉE...

Une seule inquiétude hantait les esprits: "aurons-nous la collaboration des parents qui ne sont pas ici?" Bien chers parents, les membres de l'Office cathédrique diocésain se sont empressés de rassurer tout le monde en disant combien des parents chrétiens, premiers et principaux éducateurs de la foi de leurs enfants attendent avec anxiété les judicieux conseils de leur pasteur et des éducateurs de l'école. Chers parents, nous sommes persuadés que vous ne ferez pas mentir nos encouragements.

QUELQUES PRECISIONS POUR LES PARENTS QUI N'ONT PU PARTICIPER...

Tous les parents du diocèse ne pouvaient être présents à ces journées catéchétiques, tous nous comprenons pourquoi. Nous tenons ici à vous rassurer: les pasteurs de vos paroisses vous ont déjà présenté le nouveau catéchisme; vous avez vu avec quelle conviction ils l'ont fait. Il y aura ces réunions de parents auxquelles vous ne manquerez pas de participer. Il est bon aussi de souligner que le manuel de l'élève s'adresse aussi bien à vous parents qu'à votre enfant. Ne manquez pas de bien parcourir le manuel de votre enfant et vous y trouverez les pages qui vous sont réservées. En terminant nous croyons opportun de citer un extrait de cette lettre qui vous est adressée comme introduction à ce catéchisme: "VIENS VERS LE PERE".

"Oui, c'est une grande aventure qui commence. De ces petits écoliers tout neufs, à la fois intimidés, fiers et confiants, il faut faire peu à peu des hommes et des chrétiens. C'est une oeuvre de foi, de patience et d'amour; elle est splendide, mais ne peut réussir que par la collaboration de tous les éducateurs de l'enfant.

"Vous êtes et vous demeurez les premiers responsables de l'éducation totale de votre enfant; cependant, l'école chrétienne à laquelle vous le confiez devra désormais vous aider".

Jacques Fortier, prêtre
Directeur,
OFFICE CATECHÉTIQUE DU
DIOCESE DE SAINT-JEROME.
Evêché. Tél.: GE.2-9741.

Commission scolaire, l'organisation de ce cours exige beaucoup de clairvoyance, de dévouement et combien d'heures de vacances employées à ce travail gigantesque.

Il convient, ici, et c'est avec plaisir que je le fais de mentionner que le Révérend Frère Isidore, Directeur de l'École secondaire Mgr Frenette accompli ce travail magnifique.

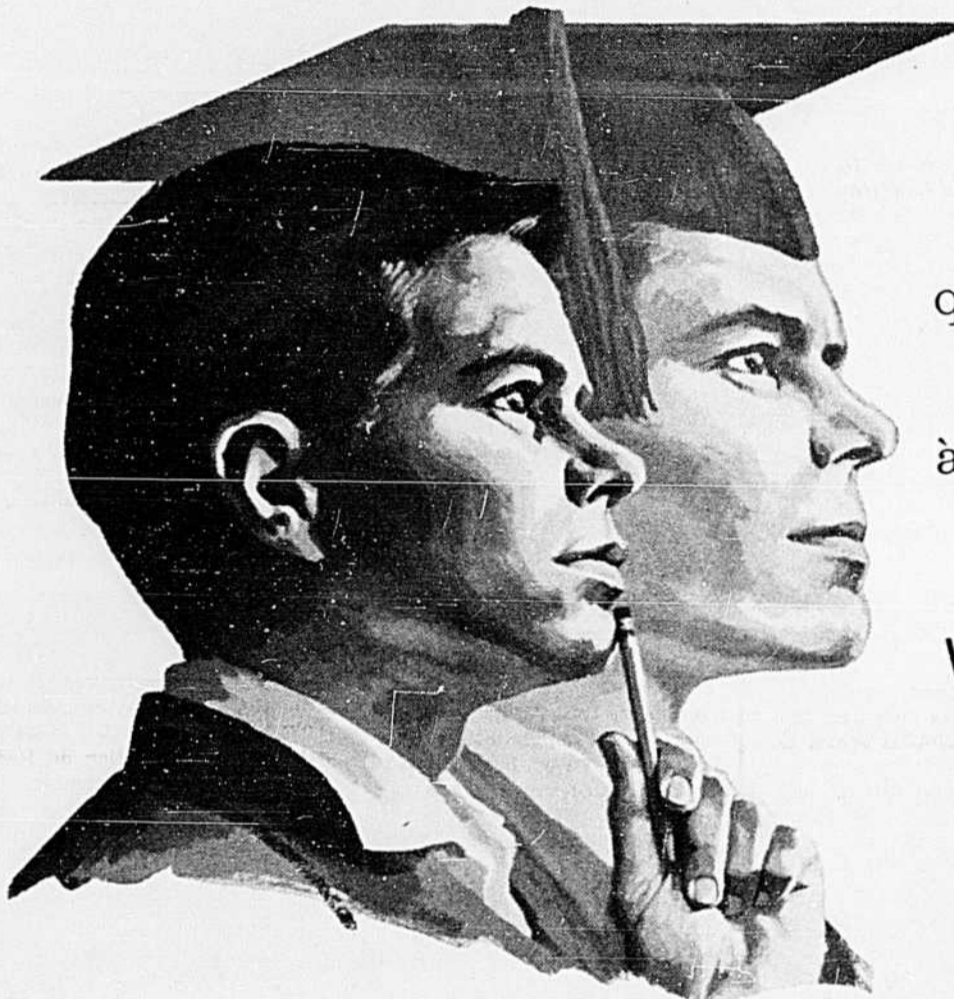
Il a pris connaissance du programme à Québec même avant qu'il soit publié officiellement. Il a visité les écoles secondaires des villes précitées pour inviter les candidats. Il a collaboré à l'engagement du personnel. Il a suggéré l'aménagement de locaux plus convenables à ce cours dans son école.

Au nom de la Commission scolaire de St-Jérôme, au nom des parents et des étudiants et en mon nom personnel, je remercie très cordialement le Frère Isidore de sa très grande générosité.

Réal GERMAIN,
Directeur général des écoles,
Cité de Saint-Jérôme.



CINQUANTE-DEUX FAMILLES fondées il y a 25 ans, le 23 juillet 1939, lors des célèbres 100 mariages au Stadium Delorimier de Montréal, prennent part au 25e anniversaire de ces mariages, au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap. La photo nous montre une partie des participants: au premier rang, M. Emilien Lafrance, ministre provincial de la Famille et du Bien-Être Social; Mme et M. Jean Stogaitis, un des cent couples; le R. P. Roger Poirier, O.M.I., aumônier national de la J.O.C. S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, d'Amos.



Message spécial
aux parents
qui ont des garçons
et des filles
à l'école secondaire

☆
Vous pouvez garantir
une formation
universitaire à vos
enfants de concert

avec "MA BANQUE"
B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

PLAN DE FINANCEMENT D'ÉTUDES UNIVERSITAIRES

Plan complet, avec assurance-vie, de financement des études à l'université pour garçons et filles actuellement à l'école secondaire

Comme la plupart des parents dont les enfants vont à l'école secondaire, vous vous demandez probablement comment faire face au coût des études supérieures de votre enfant. Désireuse d'aider les parents à résoudre ce problème, la Banque de Montréal a créé son plan de financement d'études universitaires, le premier du genre au Canada, avec assurance-vie.

Grâce à ce plan complet, parents, tuteurs, parrains d'étudiants des écoles secondaires peuvent répartir le coût des études à l'université sur des périodes qui peuvent aller jusqu'à neuf années et maintenir ainsi les mensualités requises dans des proportions auxquelles il leur soit possible de faire face sans de trop grandes privations. Et pour le contractant, le coût ne représente qu'une fraction du service des intérêts d'un plan d'emprunt régulier.

FUNCTIONNEMENT

D'après le plan de base, le contractant s'engage à effectuer des versements mensuels à la Banque qui commencent, disons, deux ans avant l'entrée de l'étudiant à l'université et se terminent un an après sa graduation. En retour, le contractant reçoit de la Banque une somme d'argent au com-

mencement de chacune des quatre années d'université.

VARIANTES DU PLAN

Le plan comporte des variantes ou solutions facultatives qui diffèrent pour le nombre d'années durant lesquelles le contractant désire effectuer des versements mensuels et, aussi, pour le montant requis chaque année pour les frais d'université. Les objectifs vont de \$1,000 à \$8,000; ils sont versés au contractant en quatre versements annuels égaux.

Voici un exemple d'adaptation d'un des plans de base à vos besoins propres:

Options	OBJECTIF: \$4,000		
	Versements mensuels	Période des versements	Commencement des versements
Plan A	\$49.55	7 années	2 ans avant l'université
Plan B	42.78	8 années	3 ans avant l'université
Plan C	37.56	9 années	4 ans avant l'université

L'ASSURANCE-VIE

Si le contractant intéressé vient à mourir après le commencement du plan, les fonds convenus dans le contrat pour les études seront avancés chaque année par la Banque, sans autres versements de la part de la famille ou de la succession.

COMMENT PARTICIPER AU PLAN
Consultez le personnel de la succursale de la B de M de votre voisinage. Vous y serez chaleureusement accueilli et chacun s'empressera de vous donner de plus amples renseignements et de vous aider à choisir le plan qui convient le mieux à vos besoins. Demandez un exemplaire du Plan de financement d'études universitaires de la B de M.

P.S. Si vous avez besoin d'une aide financière pour les études d'un enfant déjà entré à l'université—ou qui projette de s'y inscrire cette année—consultez le gérant de la B de M. Il est fort probable qu'il sera en mesure de vous consentir un prêt pour les rétributions et autres frais scolaires, avec une période prolongée de remboursement qui répond bien à votre situation.



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817



• Charpente d'acier
• Escalier de sauvetage
• Erection avec "Crane"
• Service d'Ingénieur
• Estimé gratuit
Albert-André Lanthier,
prop.
St-Jérôme - Tél.: GE 8-6491



L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél.: GE. 8-1350 St-Jérôme

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local



GE. 2-4243 GE. 2-4483

GERMAIN BOCK, c.r.

AVOCAT

190, Ave. Parent Edifice Caisse Populaire St-Jérôme

Mercredi, 9 septembre 1964

Page 3

L'OPINION LIBRE

POUR UNE CRITIQUE PLUS CONSTRUCTIVE

par Eugène L'Heureux

Après avoir lu la dernière tranche du magistral exposé fait du "civisme dans le temps présent", par l'universitaire français Pierre Bauchet, au Congrès de nos Educateurs, nous nous sentons plus à l'aise pour exprimer des opinions personnelles valables, sur trois points de la politique actuelle dans nos pays occidentaux :

- 1- la multiplication et la montée des corps intermédiaires (par exemple, toutes les associations professionnelles, culturelles, économiques, etc.);
- 2- une régression de fait de l'autorité et de l'audience du parlement; puis,
- 3- une désaffection des citoyens à l'endroit des partis politiques dans leur forme traditionnelle.

M. Bauchet se réjouit de voir se multiplier et agir les corps intermédiaires, parce qu'ils peuvent servir utilement la société politique.

Toutefois, le conférencier constate que ces corps intermédiaires ont une tendance naturelle à se substituer aux parlements. — Substitution nullement désirable. Voici ce qu'il en dit :

"Il faut accepter et orienter l'évolution qui tend à donner à des groupes une place plus importante dans l'ensemble institutionnel, et leur faire jouer notamment un rôle de médiateur. — Il importe, au même moment, de redonner un rôle premier au parlement, dont la fonction législative ne saurait être assumée par d'autres. Une nouvelle conception des rapports entre les divers pouvoirs s'impose."

Il n'est pas étonnant que l'éminent sociologue, après avoir ainsi attribué aux groupements économiques et sociaux de plus grandes responsabilités, calme d'avance l'emballage des naifs, des ambitieux et des impulsifs, en leur disant :

"Cela suppose un changement de l'esprit civique dans les groupes, car l'ouverture à l'intérêt général ne leur est pas naturelle".

En effet, il faut voir clair : si les politiciens ont leurs défauts et leurs faiblesses, les chefs et les membres des corps intermédiaires ont aussi les leurs.

Si les égoïsmes individuels se coalisent pour former l'égoïsme de classe, le bien commun ne sera pas moins en danger qu'au temps du simple égoïsme des individus épars. Le contraire est inconcevable.

Donc, dans la mesure où nos corps intermédiaires, c'est-à-dire nos syndicats professionnels, unions de cultivateurs et autres groupements sociaux influencent la politique, il faut viser à pourvoir leurs chefs et leurs membres d'une éducation civique et morale raisonnée.

Quant à la diminution morale actuelle des parlements, M. Bauchet la voit. Mais il ne pense pas que les corps intermédiaires, dans leur état de développement culturel présent, puissent se substituer avec avantage aux parlements. Mieux vaut utiliser les corps intermédiaires plus que dans le passé, mais en conservant aux parlements leur fonction arbitrale, que nul ne peut remplir plus efficacement qu'eux, surtout, si l'on cesse d'exiger des députés qu'ils se fassent distributeurs de faveurs.

Nous croyons résumer fidèlement la pensée du grand sociologue sur ce point, en disant qu'une certaine critique aveugle et destructrice actuellement dirigée contre les parlements, est un phénomène morbide, qu'il faut combattre avec énergie, tout en travaillant ferme à l'amélioration des mœurs politiques.

EUGENE L'HEUREUX.

Informations Larousse

Pour obtenir des succès à la chasse...

...Il est indispensable d'avoir une crosse parfaitement adaptée à sa conformation. C'est un gage de réussite, et, s'il est vrai que l'on tire avec tous les fusils, on n'obtiendra le maximum de rendement qu'avec une arme tombant bien "en joue". Les armuriers ont à leur disposition un fusil à crosse articulée, qui leur permet de prendre les mesures essentielles.

La première opération est la mise à longueur. Une crosse trop longue gêne le tireur au moment de l'épaulé; une crosse trop courte risque de donner des épaulés défectueux.

La deuxième opération est la mise au point de l'avantage, ou déviation latérale de la crosse, qui est fonction de la structure de l'épaule.

En épaulant, le chasseur ne doit faire aucun mouvement de la tête pour trouver son guidon, qui doit se présenter au milieu de la visière si la déviation de la crosse est correcte.

Une crosse qui manque d'avantage (cas fréquent) fait tirer à gauche. Dans le cas contraire, elle fait tirer à droite.

La troisième opération est la mise au point de la pente. Cette mesure varie suivant les pays et les régions. Il semble que la pente idéale devrait être celle qui, à l'épaulé, fait apparaître la boule du guidon au milieu de la visière; or, la plupart des canons ont une tendance à tirer bas; d'autre part, on tire souvent en découvrant le gibier; il s'agit de corriger ce défaut en diminuant la pente.

Certains "tireurs de plume", ayant la hantise de tirer trop bas, utilisent des fusils trop peu pentés, ce qui les fait tirer 60 à 80 cm plus haut que le point visé. Sans tomber dans cette exagération, il faut, à l'é-

paulé, voir un morceau de bande en même temps que le guidon.

Les gauchers, visant avec l'oeil gauche, doivent avoir une crosse dont la déviation latérale est inversée. Quant aux chasseurs qui ont perdu l'usage de l'oeil droit et ne peuvent épauler à gauche, ils doivent utiliser une crosse déviée qui leur permet d'épauler à droite, en visant avec l'oeil gauche.

(Extrait de l'ouvrage LA CHASSE, Larousse, éditeur.)

Le rêve centenaire d'un tunnel sous la Manche, entre la France et l'Angleterre, est près de devenir une réalité, dit-on dans Sélection du Reader's Digest de septembre. On doit commencer l'an prochain de percer un tunnel qui constituera le plus long ouvrage du genre dans le monde: 23 de ses 32 milles seront situés sous la mer. Il coûtera près de \$400 millions mais permettra, dès 1971, d'acheminer en un semaine les 600,000 véhicules qui franchissent actuellement la Manche en un an.

C'est l'esprit moderne du Japon nouveau et non le pittoresque traditionnel qui prévautra aux Jeux Olympiques de Tokyo en octobre. Les organisateurs, note Sélection du Reader's Digest de septembre, se sont appliqués à donner des formes modernes aux constructions des Jeux afin de présenter au million de spectateurs prévu, dont 30,000 au moins venant de l'étranger, l'image d'un Japon à l'avant-garde du progrès. On estime que l'Olympiade 1964 va coûter au Japon la somme de deux milliards et demi de dollars.

L'organisation des Ailes Rouges tiendra une conférence-école du football, jeudi soir prochain, le 10 septembre. La Brasserie Labatt Ltée a gracieusement offert ses locaux pour la tenue de cette soirée de vulgarisation du football. M. Roger Gagnon, ancien entraîneur des Alouettes de Montréal, est le conférencier invité.

L'entraînement strictement football débutera vendredi soir le 11 par la distribution des équipements et la répartition des postes. Les entraîneurs de l'équipe sont autorisés à céduer une joute d'ici la fin de septembre; ce pour quoi les prochaines semaines comporteront des exercices durant cinq semaines afin de familiariser les joueurs aux nombreuses tactiques de jeu que l'instructeur et les quarts-arrières déterminent présentement. La direction des Ailes Rouges peut assurer ses partisans qu'ils auront du beau football, si l'on peut employer l'expression, car plus de cinq équipes extérieures figurent sur la liste des éclairieurs.

Il nous fait plaisir d'informer le public que sept joueurs de football jérômiens, d'âge juvénile, ont participé au camp d'entraînement de l'équipe juvénile de St-Eustache et ont signé leur engagement avec ces derniers, ils demeurent un pilier d'avenir pour les Ailes Rouges de St-Jérôme.

Ligue Commerciale de Ballon-Balai

Ouverture officielle: 16 septembre (Ghislain Levort)

L'unique ligue de ballon-balai locale se mettra en branle mercredi soir prochain à 8 heures à l'aréna municipale et comme par les années passées, il y aura un triple programme chaque mercredi soir. La Ligue Commerciale comptera encore cette année six clubs dont quelques-uns ont changé de commanditaires; ce sont la Taverne des Sports, les Marchands de Shawbridge, le Johny Gibeault, le O'Keefe, l'Hôtel Plouffe (Taverne du Quilleur) et le Ferronnerie Larivière (D.D. Desjardins). La plupart de ces équipes ont commencé leur période d'entraînement depuis déjà deux semaines et le gérant de chaque club doit mettre sous contrat un maximum de 20 joueurs. J'invite tous ceux qui seraient intéressés à évoluer dans notre ligue à entrer en contact avec l'un des gérants qui sont Jean-Paul Lapointe, Charly Thomas, Jean-Louis Goulet, Mercier Crispin, Pierre Labelle et André Gagnon ou avec moi-même en signalant GE. 8-3658.

Rappelons aux intéressés qu'à sa première assemblée, les directeurs ont procédé à l'élection d'un nouvel exécutif qui se compose maintenant de Jacques Rhéaume, président, Ghislain Levort, trésorier-administrateur et des six gérants. La direction de la ligue a également engagé Robert Rioux comme arbitre en chef et Gaétan Beaudry pour combler la double fonction de marqueur officiel et de statisticien.

En terminant, mentionnons que mercredi prochain, la Taverne des Sports et le O'Keefe auront l'honneur de débiter la saison 1964-65 à 8 heures tandis que les Marchands de Shawbridge visiteront le Ferronnerie Larivière à 9 heures et l'Hôtel Plouffe disputera la victoire au Johny Gibeault à 10 heures. Nous invitons tous les amateurs de ballon-balai à assister aux nombreux programmes du mercredi soir à 8 heures.

Nous sommes informés que M. Davignon, gérant du bureau National de Placement sera transféré à Longueuil sous peu. Même si c'est une promotion pour lui, nous regretterons son départ, puisque M. Davignon avait démontré un grand dévouement à la cause des chômeurs.

La Compagnie Moore Business Farm va construire une importante industrie à Cowansville et à Pointe-Claire, la Cie Electrolux ouvrira une usine de 2 millions. L'usine s'étend sur 125 mille pieds carrés. A St-Jérôme, c'est plutôt tranquille dans le domaine de nouvelles industries... ?

Les embouteillages à Ste-Adèle ont été nuis en fin de semaine alors que l'extension de l'autoroute était ouverte aux automobilistes de St-Jérôme au nord de Ste-Adèle. C'est assurément la plus formidable amélioration sur nos grandes routes et les Laurentides connaîtront un flot additionnel d'automobiles à l'avenir.

L'Association des Citoyens de St-Jérôme se prépare

Après avoir interrompu ses activités, pendant de longs mois, l'Association des Citoyens de St-Jérôme, a de nouveau reformé ses rangs et les anciens adhérents sont heureux de se retrouver au milieu de ce groupe de Citoyens faisant partie d'une association aussi dynamique et vigilante qu'elle l'a été dans le passé.

Un nombre toujours grandissant d'adeptes ne se font pas tirer l'oreille pour s'aligner avec les dirigeants, et sont prêts à fournir leurs efforts et leur temps pour reprendre les activités et continuer d'autres qui sont en voie de formation.

Il y a cinq ans, lors de sa fondation constatant que personne n'était intéressé d'aller au Conseil vu que 80% pour cent des discussions et des actes d'administration étaient passés en comité privé, c'est-à-dire cuisinés derrière portes closes. C'était une lacune que l'association des Citoyens s'engagea à corriger en envoyant un représentant au Conseil de la Cité de St-Jérôme, en la personne de Monsieur Hubert Murray comme échevin et dès lors la situation a changé du tout au tout; il y a eu des grimaces, mais aujourd'hui les citoyens ont pris goût aux affaires municipales et même les assistances aux séances du Conseil sont plus nombreuses.

L'Echevin que nous avons choisi constata que la taxe de vente, rapportait moins à St-Jérôme que dans les autres villes de même population, demanda à l'Association des Citoyens de faire une étude approfondie car la perception de la taxe était faite par un employé de la Cité contrairement

à d'autres municipalités. L'Association après une étude sérieuse recommandait de faire faire la perception par le Gouvernement. Le Conseil du temps refusa carrément, mais la Commission Scolaire donna confiance à l'étude de l'Association et acceptait cette recommandation, les résultats sont maintenant positifs, il est établi, que depuis la recommandation de l'Association, les propriétaires de St-Jérôme ont été obligés de payer une somme globale de \$100,000.00 à cause d'un manque de confiance de nos Echevins. A la lumière de cette enquête il a été prouvé que ce monde de perception était fait au détriment des Marchands Jérômiens malheureusement la Chambre de Commerce ignorait ce fait.

Lorsque l'Association constata que la Commission Scolaire perdait \$200,000.00 par année à cause de l'entêtement de quelques-uns des commissaires et surtout du trésorier du temps qui refusait de préparer un budget déficitaire tel que recommandé par le Député du temps afin qu'il puisse avoir l'avantage de soulager les contribuables. L'Association a voulu changer cette situation avec l'aide du Conseil de la Cité de St-Jérôme vu que le trésorier de la Cité et de la Commission Scolaire était le même, mais l'échevin que l'Association avait choisi accorda une confiance sans borne à l'Association. La Commission Scolaire au lieu de taxer \$1.60 dans le cent dollars et le Gouvernement du lars, taxa à \$1.12 dans le cent temps combla la différence tel que prévu par l'étude sérieuse

en attendant la verte J.G.D.

Le temps des vacances est maintenant chose du passé... Les enfants sont de retour à l'école... Un à un les chalets ferment leur porte et l'on regagne la maison. La vie quotidienne normale reprend ses droits. La plupart des clubs sociaux ou associations diverses étaient quelque peu "en veilleuse" depuis deux ou trois mois et pour eux aussi les contacts vont reprendre. Des travaux d'hiver seront-ils sérieusement mis en route cette année, permettant, en même temps que la réalisation de travaux indispensables, de procurer du travail à de nombreuses personnes? C'est maintenant qu'il faut s'organiser... L'hiver est déjà à nos portes.

Nous sommes informés que M. Davignon, gérant du bureau National de Placement sera transféré à Longueuil sous peu. Même si c'est une promotion pour lui, nous regretterons son départ, puisque M. Davignon avait démontré un grand dévouement à la cause des chômeurs.

La Compagnie Moore Business Farm va construire une importante industrie à Cowansville et à Pointe-Claire, la Cie Electrolux ouvrira une usine de 2 millions. L'usine s'étend sur 125 mille pieds carrés. A St-Jérôme, c'est plutôt tranquille dans le domaine de nouvelles industries... ?

Les embouteillages à Ste-Adèle ont été nuis en fin de semaine alors que l'extension de l'autoroute était ouverte aux automobilistes de St-Jérôme au nord de Ste-Adèle. C'est assurément la plus formidable amélioration sur nos grandes routes et les Laurentides connaîtront un flot additionnel d'automobiles à l'avenir.

2-9707
Tél. GE.

BETON PREPARE
UNE INDUSTRIE DE ST-JEROME
977 RUE LABELLE

Marcel Lalonde
gerant general

Si la température le permet, nous aurons dimanche prochain le 13 septembre notre fête des morts au cimetière de St-Jérôme. Une messe sera chantée à 10 heures de l'avant-midi à la grotte du cimetière.

Dans un peu plus de deux semaines soit le 28 septembre sera le jour de la nomination pour les élections générales municipales. A date, seulement deux nouvelles figures ont annoncé officiellement leur candidature: MM. Rosaire Latreille et Armand Desforges. Peut-être nous réserve-t-on des surprises?

Comme à St-Jérôme, le Maire de la cité de St-Jean suggère d'engager un expert en administration pour effectuer des remaniements essentiels à l'Hôtel de Ville. Il s'agit d'opérer des déplacements du personnel, d'attacher à des fonctions bien définies celui ou celle qui a le plus d'aptitudes et de connaissances, d'organiser un service interne de formules, de créer différentes fonctions nouvelles sans pour cela augmenter le personnel.

Incidemment on parle beaucoup à St-Jean que la nouvelle usine de pneus s'implanterait dans cette ville!!!

En dépit du bilan tragique des accidents sur les routes, on constate que les accidents mortels ont été à peu près nuls sur les grandes routes notamment 2, 9, 11 et l'autoroute des Laurentides. On doit ça sûrement à la campagne de sécurité routière où une surveillance étroite a été exercée.

de l'Association. En trois ans les propriétaires de St-Jérôme ont économisé la jolie somme de \$250,000.00 par année grâce aux démarches et à l'étude de l'Association.

Com bien d'autres projets d'importance secondaire ont été réalisés par les informations que l'Association des Citoyens a été capable de fournir à nos dirigeants tant que municipaux que scolaires.

Armand Raymond
Secrétaire

Nous sommes outillés pour embellir l'entourage de votre maison

VOYEZ UN EXPERT
Sans obligation consultez

Georges Lorrain
PAYSAGISTE
26, rue Lafontaine St-Jérôme
GE. 8-6455

- ARBUSTES
- TOURBE
- JARDIN - ROCHER
- TERRASSEMENT
- TERRE NOIRE, ETC.

Notre expérience est votre garantie

5 footballeurs jérômiens avec le juvénile de St-Eustache

Les AILES ROUGES ont fait l'acquisition définitive de six équipements de football du Club Rosemont National de Montréal. L'instructeur André Filibotte a négocié ce marché en accord avec M. Benny Oles-

chuck, propriétaire du Rosemont-National. Ce dernier viendra au milieu de septembre, en compagnie de ses instructeurs donner quelques leçons d'ordre général aux joueurs des Ailes Rouges.

Pour faciliter la rentrée... Le prêt de magasinage HFC

Tous les besoins de la rentrée des classes—de A à Z—peuvent être satisfaits par un prêt de magasinage HFC. Obtenez l'argent pour payer livres, vêtements, frais de scolarité, fournitures—même la pomme traditionnelle. Economisez en payant comptant. Vous pouvez emprunter en toute confiance et rembourser commodément chez HFC.

Renseignez-vous sur l'assurance-vie-crédit aux taux réduits de groupe

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-JÉRÔME
319, rue St-Georges—Téléphone GE 2-9725
(La Plaza 321, Voisin du Théâtre Rex)

PIECES GENERAL MOTORS AUTHENTIQUES

SERVICE

Garde-Moteur

DE QUALITÉ

EFFECTUE PAR MECANICIENS QUALIFIES

- ★ Mises au point
- ★ Peinture et débbsage

Service rapide

Tél.: GE. 8-1203

Dépositaire Chevrolet - Oldsmobile

Tél. GE. 8-1203

Lefebvre

AUTOMOBILES LTEE

962, RUE LABELLE ST-JEROME, P.Q.

RE: COURS DU SOIR POUR ADULTES

La Commission scolaire de St-Jérôme en collaboration avec le Ministère de l'Education offre aux adultes les cours du soir suivants:

- 9e année (cours général et scientifique)
- 11e " (sciences-lettres et gén. mathématiques)
- 11e " (commerciale garçons et filles) ANGLAIS

L'inscription se fera à l'école St-Joseph les lundis (14, 21 et 28 septembre) et les mercredis (16, 23 et 30 septembre) de 7 heures à 9 heures p.m.

Votre tout dévoué,
REAL GERMAIN,
Directeur général des écoles.

PROPOS FEMINIENS



PATRON VOGUE



Comme dessert, non seulement les bleuets sont-ils simplement délicieux, mais ils sont délicieusement simples à servir. Nous croyons habituellement qu'un plat épicurien est une confection formidable comprenant quelque 20 ingrédients et requérant la majeure partie d'un après-midi pour sa réalisation.

De fait, le premier Epicure était un philosophe grec aux goûts simples. Les bleuets auraient été son plat par excellence : pas de pelage, pas d'épépinage, pas de mise à exécution. Mangez-les un par un, et jouissez de leur riche couleur bleue, de leur douceur parfumée.

Bien que la plupart des 18,226,000 livres de bleuets cueillis au Canada sont des fruits sauvages de Terre-Neuve, de l'île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et du Québec, on cultive maintenant avec grand succès sur la côte ouest, soit en Colombie-Britannique, les variétés buissonnantes.

Les bleuets sauvages sont distribués naturellement à travers les zones tempérées du globe, partout où le climat et le sol y sont favorables. Il semble étrange de constater que ce fruit populaire n'ait pas connu les avantages d'une culture jusqu'à aussi récemment que le début du XXe siècle. La production de bleuets cultivés a connu une ascension inimaginable au cours des 15 dernières années.

La dernière nouveauté dans le domaine des bleuets, c'est le cueilleur mécanique qui, par ses vibrations, détache les baies mûres du plant pour les pousser ensuite dans un collecteur recouvert d'un linge. Même si la cueillette est ainsi grandement accélérée, on n'utilise ce cueilleur que vers la fin de la saison des bleuets, plutôt que pour cueillir les premiers fruits ou les deuxièmes fruits, vu qu'alors il peut détacher un certain nombre de fruits non suffisamment mûrs avec les fruits mûrs. Plus le champ devient bleu, plus utile devient le cueilleur mécanique.

Les nouvelles variétés qui ont commencé à porter ont aidé à allonger la saison des bleuets frais, de sorte que cette dernière va de la fin de mai à la fin de septembre. Naturellement, juin, juillet et août demeurent toujours les mois de la plus grande production.

Bien qu'Epicure aurait mangé ses bleuets "tout venant", la plupart des cordons bleus entreprenants au Canada voudront éprouver ces délicieuses recettes de bleuets, que recommandent les cuisines d'essai de l'Association canadienne des commerçants de fruits et de légumes au gros.

X X X X

GATEAU-REFRIGERATEUR AUX BLEUETS FRAIS

- | | |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 enveloppe de gélatine non aromatisée | 2 blancs d'œufs, battus |
| 1/2 tasse de jus d'orange fraîche | 1/2 tasse de crème épaisse, fouettée |
| 1/2 tasse d'eau chaude | Doigts de dames |
| 1 c. à table de jus de citron frais | 1/2 tasse de crème épaisse, fouettée |
| 1/2 tasse de sucre | 1 c. à table de sucre |
| 1/4 c. à thé de sel | Bleuets |

Amolir la gélatine dans le jus d'orange. Verser dans l'eau chaude en brassant. Ajouter le jus de citron, le sucre et le sel. Laver et écraser les bleuets et ajouter. Réfrigérer jusqu'à ce que le mélange commence à épaissir. Incorporer en retournant les blancs d'œufs battus et la première demi-tasse de crème fouettée. Garnir de doigts de dames le fond et le tour d'un moule à tour à ressort, de 8 pouces. Y verser la moitié du mélange et couvrir d'une couche de doigts de dames. Répéter, en utilisant le mélange de bleuets qui reste, et couvrir avec le reste des doigts de dames. Réfrigérer jusqu'à ce que ferme et prêt à servir. Garnir, si on le désire, avec l'autre demi-tasse de crème fouettée, à laquelle a été ajoutée la c. à table de sucre. Rehausser de bleuets.

RENDEMENT : 8 portions.

POUDING-ECLAIR AUX BLEUETS FRAIS

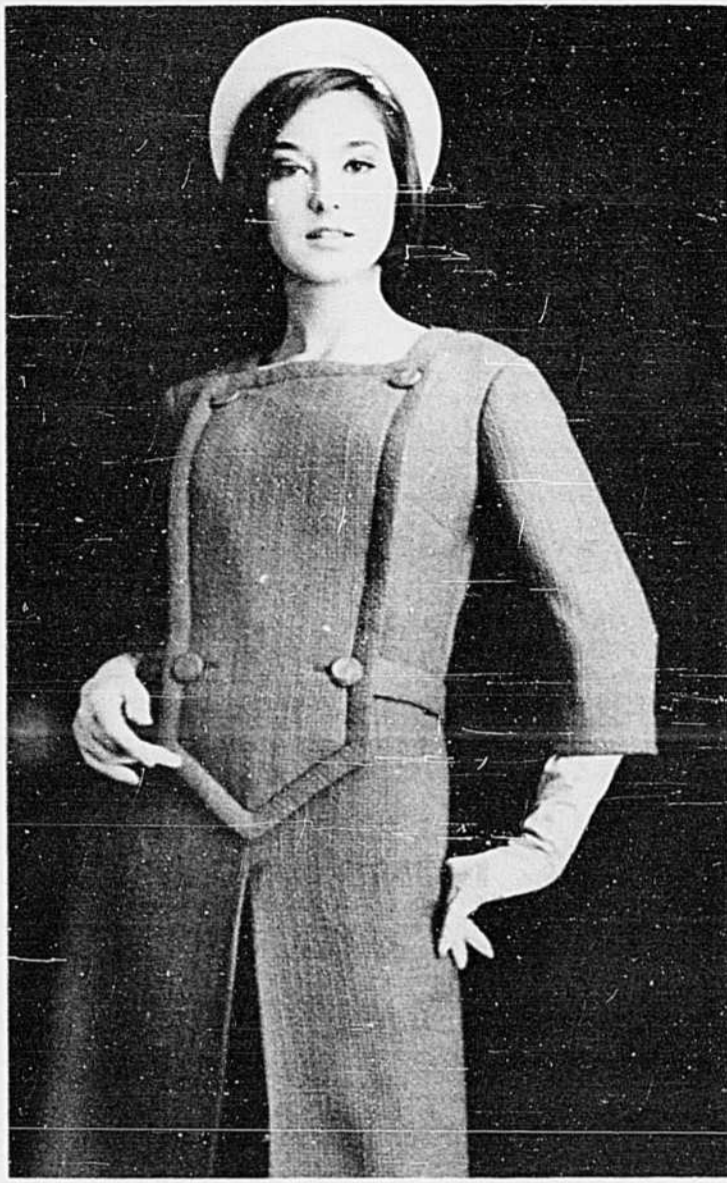
- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 4 tasses de bleuets frais | 1/4 c. à thé de sel |
| 3/4 tasse de sucre | 2 c. à thé de jus de citron frais |
| 8 tranches de pain à texture fine | 1/2 tasse de crème épaisse, fouettée |
| Beurre ou margarine | |
| 1 c. à table de farine | |

Laver et égoutter les bleuets. Mélanger le sucre, la farine et le sel, et y mêler les bleuets. Mettre de côté. Tartiner les deux côtés de chaque tranche de pain de beurre ou de margarine amolli. Placer 2 1/2 tranches de pain dans le fond d'un moule à pain de 5 x 9 x 3 pouces. Couvrir de baies sucrées. Saupoudrer d'une cuillerée à thé de jus de citron. Répéter, en utilisant le pain qui reste et le mélange de baies, finissant par une couche de pain sur le dessus. Cuire à four modéré (375° F.), préchauffé, durant 60 minutes ou jusqu'à ce que les baies soient cuites et le pain brun. Servir chaud avec de la crème fouettée.

RENDEMENT : 6 portions.

GATEAU AUX BLEUETS AVEC SAUCE CITRON

- | | |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1/2 c. à thé de bicarbonate de soude | 2 tasses de farine à toute fin, tamisée |
| 1/4 c. à thé de sel | 3/4 tasse de lait sur ou de lait de beurre |
| 1/2 c. à thé d'extrait pure vanille | 1 tasse de bleuets frais |
| 1 bâton (1/2 tasse) de beurre ou de margarine | 1 c. à table de farine |
| 1 tasse de sucre | (x) Sauce au citron frais (V. ci-après) |
| 3 gros œufs | |



VOGUE 1373 — GRANDEURS 10-18 \$2.20

Rodriguez de Madrid vous offre ce modèle à ligne A avec plastron, taille basse, pli renversé au centre de la jupe et manches trois-quarts. Idéal pour vos sorties d'automne. Ce patron est en vente à la Maison Gosselin et à la Lingerie Poirier de St-Jérôme.

Mélanger les 4 premiers ingrédients ensemble, jusqu'à ce que le beurre soit duveteux. Ajouter le sucre graduellement. Y battre les œufs, un à la fois. Ajouter la farine en alternant avec le lait. Laver les bleuets, bien les égoutter et les fariner. Mélanger dans la pâte. Verser dans une tôle de 9 x 9 x 2 pouces, bien graissée et légèrement enfarinée. Cuire à four modéré (350° F.), préchauffé, durant 45 minutes, ou jusqu'à ce qu'un cure-dent enfoncé au centre en sorte immaculé. Couper en carrés. Servir chaud avec la Sauce au citron frais (x).

RENDEMENT : 9 carrés.

(x) Sauce au citron frais

- | | |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| 3/4 tasse de sucre | 3/2 c. à table de jus de citron frais |
| 1/2 c. à table de féculé de maïs | 1/2 c. à thé de zeste de citron, râpé |
| 1/16 c. à thé de sel | 1/2 c. à thé d'extrait pure vanille |
| 1/4 tasse d'eau chaude | |
| 3/2 c. à table de beurre ou de margarine | |

Combiner les 3 premiers ingrédients dans une casserole de 3 tasses. Ajouter graduellement à l'eau chaude en brassant. Brasser et cuire 3 ou 4 minutes, ou jusqu'à épaississement de la sauce. Ajouter les ingrédients qui restent. Chauffer seulement jusqu'à ce que chaud. Servir sur gâteau aux bleuets chaud.

RENDEMENT : 2 1/2 tasses.

POUDING CHIFFON AUX BLEUETS

(faible en calories)

- | | |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 enveloppe de gélatine non aromatisée | 1 c. à thé de zeste de citron, râpé |
| 1/4 tasse d'eau | 1 c. à thé d'extrait pure vanille |
| 2 tasses de sucre | 1 tasse de bleuets frais |
| 2 œufs, séparés | 2 c. à table de sucre |
| 1 tasse de lait écrémé | |
| 1/4 c. à thé de sel | |

Amolir la gélatine dans l'eau et mettre de côté. Combiner le 1/2 de tasse de sucre, les jaunes d'œufs, le lait et le sel dans une casserole. Brasser et cuire 3 minutes sur feu très faible. Ajouter la gélatine, le zeste de citron et l'extrait pure vanille. Refroidir et réfrigérer jusqu'à ce que la consistance commence à épaissir. Y mélanger les bleuets. Battre les blancs d'œufs jusqu'à ce qu'ils forment des pics lisses et fermes dans lesquels battre graduellement le sucre qui reste. Incorporer dans le mélange. Réfrigérer. Servir dans des verres à sorbet.

RENDEMENT : 1 pinte ou 6 plats à sorbet.

(Renferme au total 678 calories, soit 113 calories par portion.)

POUR VOS RECEPTIONS — BANQUETS
CONVENTIONS — MARIAGES
FAITES APPEL AUX EXPERTS DES

Restaurants SAINTE-ROSE

Livraison rapide



par toute la ville

LE CHOIX DES GOURMETS

Ste-Rose, 25 boul. Labelle
Tél. 625-1971
St-Jérôme, 272 St-Georges
Tél. G.E. 8-4106

Ste-Adèle-en-Bas, boul.
Ste-Adèle, Tél. CA. 9-4991
Joliette, 373 rue Notre-Dame
Tél. PL. 3-5626

Venez manger
dans un décor
pittoresque

Visitez notre
nouveau
"MARINE LOUNGE"
à Ste-Rose

MARIAGE CHARETTE-BOIVIN



M. et Mme GERARD CHARETTE (Claudette Boivin) photographés au moment de couper le gâteau de nocé. La mariée est la fille de M. et Mme Connill Boivin, et le marié est le fils de M. et Mme Romulus Charette. Tous de St-Jérôme.
(Photo : "Studio Autour du Monde").

MARIAGE CHAUMONT-BERNARD



M. et Mme CLAUDE CHAUMONT, (Hélène Bernard) photographés dans l'auto les conduisant à la salle de réception après leur mariage célébré en la cathédrale de St-Jérôme, le 18 juillet dernier. Mlle Hélène Bernard est la fille de M. et Mme Conrad Bernard et M. Claude Chaumont est le fils de M. et Mme Vianney Chaumont. Tous de St-Jérôme.
(Photo : "Studio Autour du Monde").

MARIAGE LECUYER-LABELLE



M. et Mme ANDRE LECUYER (Yvette Labelle) photographés durant la réception qui suivit leur mariage célébré en l'église de St-Canut, le 8 août dernier. La mariée est la fille de M. et Mme Hermas Labelle, de St-Canut, et le marié est le fils de M. et Mme Lucien Lécuyer, de St-Antoine-des-Laurantides.
(Photo : "Studio Autour du Monde").

MARIAGE DUBOIS-GIROUX



M. et Mme RONALD DUBOIS (Lise Giroux) photographés durant la réception qui suivit leur mariage, le 25 juillet dernier. Mlle Lise Giroux est la fille de M. et Mme Fernando Giroux, de St-Jérôme, et le marié est le fils de M. et Mme André Dubois, de Ville Jacques-Cartier.
(Photo : "Studio Autour du Monde").

PASTORALE...

(suite de la page 1)
tions évangéliques de nos dévoués frères et sœurs dans l'Eglise: "Qu'est-ce qui, dans notre façon de comprendre et de vivre notre vie religieuse fait ébran à l'Evangile du Christ? Quelles améliorations jugez-vous qu'il serait opportun de réaliser pour que notre vie religieuse annonce mieux l'Evangile?" (Il y avait encore six autres questions.) Ca peut donner quelques idées de la densité des rapports communiqués à l'assemblée plénière dans l'après-midi.

Egalement à l'ordre du jour, une communication par le Frère Georges-Albert, s.c., intitulée: "Vie religieuse et paradoxe évangélique". Le conférencier montra "historiquement et sociologiquement" que la vie des frères et des sœurs est "la réponse amoureuse à un appel de Dieu dans l'Eglise"... et par voie de conséquence "la nécessité de resourcement évangélique dans cette poursuite en commun de la perfection de la charité par le moyen des conseils évangéliques, sanctionnée par les vœux".
On fraternise...
Une réunion de frères et de sœurs qui vivent toujours en "communauté" ne se conçoit guère sans un échange fraternel. En premier lieu, il eut la messe célébrée par l'abbé René Gagnon; messe que l'on rendit aussi communautaire que possible, grâce à la collaboration de Soeur Pauline-Marie, s.s.a. Le dîner qui suivit, genre pique-nique avec sandwiches et "petites liqueurs" fut une autre occasion de se mieux connaître et de s'apprécier. Ces agapes et cette ambiance d'échange complétaient bien les travaux d'équipe de la matinée.
On fait face à l'avenir...
Le matin, dès l'ouverture de la session, Frère Jean, s.c., avec lucidité et courage avait tracé des perspectives d'avenir. Il fut question d'appel au courage dans la liberté et l'obéissance pour faire des suggestions aux supérieurs; de confiance réciproque entre laïques, religieux et Ministère de l'Education...; pas de panique mais du bon sens et de la foi, car nous n'avons pas à maintenir certaines structures scolaires, mais à créer un milieu de foi...; en fin de collaboration avec les supérieurs.
Le mot de la fin, au nom du Père spirituel du diocèse Mgr Frenette, fut apporté par M. le chanoine Maurice Matte. Mot de la fin qui est plutôt une invitation au travail à venir :

s'ouvrir davantage dans la ligne du Concile à Dieu et au monde d'aujourd'hui... pour que les religieux eux-mêmes soient une expression vivante de l'Evangile aujourd'hui... pour que nos étudiants fassent le passage de la foi héritée à la foi décidée. Enfin M. l'abbé Matte annonça la nomination officielle de deux délégués religieux au Conseil diocésain de la Pastorale.
Avec joie et confiance, les diocésains de Saint-Jérôme peuvent parler de la "promotion des religieux", comme l'on aime à parler de la promotion du laïc. En définitive, que Pierre, Paul ou Apollon baptise, c'est le Christ qui baptise (1 Cor. 1. 12); que laïque, prêtre, religieux ou religieuses construisent l'Eglise diocésaine, c'est le Christ qui grandit. Entre chrétien selon l'Evangile en '64, c'est s'accepter différents et travailler ensemble dans le christ. Abbé R. Allaire.

ENTREPRENEURS PRIÉS D'AVERTIR DU DANGER

Les entrepreneurs qui construisent ou réparent des routes ne devraient rien négliger pour signaler clairement la présence du danger, au moyen d'affiches, ou en postant des hommes pour prévenir les automobilistes des dangers des routes en construction, rappelle le Service d'éducation en sécurité routière. Celui qui néglige de signaler ces dangers s'expose à de graves ennuis dans le cas d'accidents aux usagers de la route.

L'avortement: solution révoltante

A la suite d'une tentative d'avortement, une jeune mère de quatre enfants est emmenée d'urgence à l'hôpital mais c'est en vain qu'on tente de lui sauver la vie. Lisez dans SELECTION du Reader's Digest du mois de septembre les conséquences affreuses de l'avortement illégal et ce qu'en pensent les autorités médicales et religieuses. Achetez Sélection de septembre dès aujourd'hui!

O'Keefe la bière douce

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme le golf devient de plus en plus populaire. Demandez l'avis d'experts comme Jean-Guy Périard, De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dispendieux, qui lui assure une douceur naturelle.

64-35F

Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de
l'AVENIR DU NORD
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme
TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

JEUNES HOMMES DEMANDES
On demande des jeunes hommes (16 ans et plus) pour livraison de circuits. S'adresser à 290-A St-Georges, Tel. GE. 2-9413.

A VENDRE
Petit camion de livraison "panel Thame" 60 à vendre à très bonnes conditions. S'adresser à Tél. GE. 8-3543.

AGENTS DEMANDES
AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT D'UN BON VENDEUR DANS LE COMTE DE TERREBONNE pour représenter Cie offrant 225 nécessaires domestiques Commission 45% - spéciaux chaque mois. Essayez 30 jours - pas de risque. Occasion exceptionnelle pour revenus intéressants. JITO, Dept. 50, 5130 St-Hubert, Montréal. 20-27-3-10-17-24-31-7

A VENDRE
Meubles et articles de maison, balance de 2 maisons du personnel, Chaises - Bureaux - Lits - Petites tables - Bibliothèques - Lampes - 2 chauffe-eau électriques "Warm Morning" - Fournaise bois et charbon - Poêle bois et charbon. Peut être vu et acheté en tout temps à la Ferme McConnell, 6 milles à l'est de Mont-Rolland.

Cartes Professionnelles

JEAN GUERIN CHARLES CLICHE DENIS HARDY
GUERIN, CLICHE & HARDY
AVOCATS
Bureau: 434 rue Labelle - St-Jérôme - Tél.: 8-4143

DUHAIME, AUDY et ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS
300, rue Longpré - Saint-Jérôme - GE. 8-4125

FERNAND BOURASSA
Ingénieur-consultant - Arpenteur-géomètre
255 rue St-Georges - Tél. GE. 8-2900
Rés. 320 rue Ste-Paule - Tél. GE. 8-7337 - Saint-Jérôme

LEO CADIEUX, M.P.
BUREAU: 295, RUE STE-GEORGES
SAINT-JEROME
TEL: GE. 8-1350

RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L.
NOTAIRE
236 rue Parent Suite 75 - Tél. Bureau: GE 8-2844 - Résidence: GE 8-1861 - ST-JEROME

LEGAULT & PAQUIN
AVOCATS & PROCUREURS
597, RUE PRINCIPALE, LACHUTE, P.Q.
GUY LEGAULT, C.R.
JEAN-CLAUDE PAQUIN, B.A., LL.L.

Résidence: SAINT-JANVIER, Comté de Terrebonne, Tél. "Albot 3-7558"
GERARD VERMETTE, B.A., LL.L.
NOTAIRE
6669, rue St-Denis - Montréal - Tél. CR. 6-2692

Brosseau et Dussault
Comptables
Tél. GE. 8-1201
336, rue Labelle - St-Jérôme
(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)
PAUL BROSSAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité
ANDRÉ L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

BUREAU ARMAND PARENT
ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements
236, ave Parent - SAINT-JEROME - Tél.: GE. 2-9733

LE **SPORT**
CHEZ LES **JEUNES**

Les Pirates de Pittsburgh viennent d'embaucher le lanceur Jim Anthony, du Verdun de la ligue Nationalae junior. Agé de 17 ans, Anthony est un artilleur droitier qui mesure 6' et pèse 165 livres. C'est Raymond Daviault qui l'a recommandé aux Pirates. On sait que le frère cadet de Daviault, Adrien, s'aligne avec une équipe de classe "A" de l'organisation du Pittsburgh.

Les Mexicains sont les maîtres incontestés du tennis junior. Ceux qui ont assisté aux matches de la coupe Davis junior, à Duvernay, ont été à même de constater le brio de Marcelo Lara et Luis Garcia. Ces derniers ont remporté la coupe d'argent Pepsi-Cola en triomphant des Américains en finale. Les représentants, en l'occurrence Don McCormick et Pierre Lamarche, ont offert une brillante performance.

Denis McSween, de Valleyfield se souviendra longtemps de la dernière joute qu'il aura lancée dans la Petite Ligue de baseball. En première ronde de la série mondiale, à Williamsport, Penn., McSween n'a accordé aucun coup sûr aux Japonais jusqu'à la dernière manche. C'est finalement un but sur balles avec les buts remplis qui a causé l'élimination du Valleyfield. Le club Staten Island a capturé le championnat mondial, grâce à une joute sans point ni coup sûr de Don Yaccarino dans le match final contre le Monterrey, Mexique.

Une athlète de la Palestre Nationale, Denyse Angelini, a remporté les honneurs de la marche de 3 milles récemment à Gatineau. Elle a devancé sa compagne Jocelyne Richard, tandis que Pierrette Lafliche, également de la Palestre, a terminé au 4e rang.

A l'occasion du championnat provincial de nage synchronisée, Marguerite Taillefer a causé une surprise en se classant troisième.

Les villes de Granby et de Valleyfield seront probablement représentées dans la ligue Nationale junior la saison prochaine. Cette saison, le circuit a pris plus d'importance, en acceptant des clubs de Québec et de St-Jean.

Lors du 10e tournoi de tir à la volée de la province de Québec, disputé à L'Acadie, Sheila Bassin âgée de 16 ans, a remporté les championnats chez les dames et chez les juniors.

L'équipe de baseball junior du Canada participe présentement au championnat mondial, à La Havane. Sous la direction de Marcel Racine, l'équipe canadienne aligne neuf joueurs du Québec. La Ligue Nationale junior est représentée par cinq joueurs: Michel Bergeron, Robert Bastien, et Michel Dubé du Rosemont; Serge Boily, du Lachine et Jean-Pierre Lauzon, du St-Jérôme, tandis que la ligue Montréal junior a délégué quatre joueurs: Pierre Bohémier et Gilles Wilsam, du St-Barnabé, Michel Ortuso, du St-Henri et Don McGowan, du St-Laurent.

Au cours de l'été, plus de 500 enfants ont fréquenté le club de vacances du Centre Paul Sauvé. A l'issue des dernières compétitions, Mario Jodoin et Marie-Reine Prévost ont été proclamés les meilleurs athlètes masculin et féminin.

Le comité olympique canadien a fait connaître les noms des membres de l'équipe de nage, en vue des compétitions de Tokyo.

Le clan féminin sera composé de Jill Alberts, Elizabeth Frost, Carolyn Kerr, Helen Morgan, Donna Ross et Madeleine Sévigny, toutes porte-couleurs du MAAA, et Joanne Morgan du East End.

Les garçons choisis sont Tom Aruseo, Len Chase, Peter Cross, Marshall Hopkins, Billie Peers, Jean Sénécal, Dave Storther, du MAAA et Stan Pantovic, du East End.

Patinage libre à l'aréna

Comme par les années passées, le service de la récréation de la Cité de St-Jérôme organise à l'aréna municipale du patinage libre pour les jeunes de St-Jérôme de 4 hrs à 5 hrs et ceci, du lundi au vendredi, jusqu'au mois de mars 1965.

Comme vous le savez sans doute, cette activité populaire réunit un très grand nombre d'adeptes et les difficultés de surveillance sont nombreuses.

Afin d'augmenter le plaisir de chacun et d'éviter les malencontreux accidents, le service de la récréation a décidé de changer quelque peu la cédule des patineurs. Les lundis, mercredis et vendredis seront réservés aux jeunes de douze ans et moins, tandis que les mardis et jeudis seront réservés pour les treize ans et plus.

Cette nouvelle réglementation entrera en vigueur à partir de maintenant, pour le bien-être de tous et chacun.

N'oubliez pas: lundi, mercredi, vendredi, 12 ans et moins. Mardi et jeudi, 13 ans et plus. A 4 hrs du lundi au vendredi et ceci, tout à fait gratuitement.

LIGUE DE FOOTBALL BANTAM A ST-JEROME
Grâce à la générosité du Club Richelieu de St-Jérôme, une ligue de football mineur vient d'être fondée à St-Jérôme. Après une rencontre avec le service de la récréation, les Richelieu

Superbe gravier de marbre blanc, tipe B, mélangé
3/4 de pouce, \$5.00 la tonne, en vrac FOB Valbarette. Durant septembre seulement offre d'introduction de la nouvelle mine Valroc à Valbarette. Entrée idéale pour stationnement, bordure, toit, terrazzo, stucco etc. etc. etc. Téléphonnez après 6 heures p.m. Valbarette 608 sonnez 2 ou Montréal RE. 1-7057.

ont décidé de patronner une ligue de football qui portera nom de "Ligue de Football du Club Richelieu de St-Jérôme". Tous les jeunes de 14 ans et moins seront éligibles et devront fournir eux-mêmes leurs épaulettes et leurs souliers de course. Le reste de l'équipement sera fourni par la ligue, (casques, chandails, etc.).
M. Marcel Lévesque, président
Lors de la même rencontre, il a été décidé de former un comité de direction, lequel sera composé comme suit: président: M. Marcel Lévesque; vice-président: M. Jules Charland; secrétaire-publiste: Pierre Hurtubise.
Tous les intéressés pourront consulter leurs journaux locaux pour de plus amples informations. Donc, merci encore une fois au Club Richelieu, pour sa générosité.

CLINIQUE DE FOOTBALL AU PARC MELANÇON
Tous les jeunes de 12 à 14 ans qui sont intéressés à jouer au football dans une ligue bien organisée, n'ont qu'à se rendre au terrain du parc Melançon, samedi le 12 septembre à 1 h de l'après-midi. Une clinique de football leur sera donnée et l'on procédera ensuite à la formation des équipes de la ligue bantam du Club Richelieu de St-Jérôme.

DEUX JOUEURS DES ALOUETTES SUR LES LIEUX
Après avoir contacté Guy Giraldeau et Jim Trimble des Alouettes, le service de la récréation est heureux d'annoncer que deux joueurs des Alouettes seront présents. Au moment d'aller sous presse, on ne connaissait pas encore l'identité de ces deux joueurs, mais il était fortement question de George Dixon et Marvin Luster.

M. André Flibotte, instructeur en chef des Ailes Rouges, dirigera cette clinique et les instructeurs des clubs bantam seront sur les lieux, afin de choisir leurs joueurs pour la saison 1964.

Dites-le à vos amis: samedi à 1 h au parc Melançon, FOOTBALL, pour les moins de 14 ans.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
Sable pour trottoirs
Des soumissions cachetées seront reçues au Bureau du Greffier, 280, rue Labelle, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi le 21 septembre 1964 pour la fourniture de 3,000 tonnes de sable pour épandage sur les trottoirs.
Le fournisseur devra indiquer sur sa soumission l'endroit où l'ingénieur de la Cité pourra prélever des échantillons représentatifs du sable offert.
Le soumissionnaire s'engage à fournir avant le 16 octobre 1964, la quantité ci-haut mentionnée.
Le sable devra avoir la granulométrie suivante:


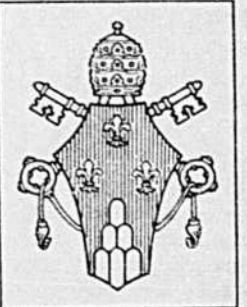
TAMIS	POURCENTAGE RETENU
3/8	0
No. 4 (Tyler)	18% minimum
No. 48 (Tyler)	85% minimum
No. 100 (Tyler)	95% minimum
LIMON	HUMIDITE
Quantité maximum: 2%	Ne pas excéder 5%.

Le soumissionnaire devra inclure dans son prix de vente en plus du sable, le prix du chargement, transport et mise en tas, livré dans la cour du garage municipal.
Le soumissionnaire devra fournir en dépôt avec sa soumission, un chèque accepté représentant 10% du montant de sa soumission.
La Cité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
La Cité se réserve le droit de rescinder le contrat qui sera accordé si les matériaux ne sont pas de la qualité requise.
L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention:
"SOUMISSION SABLE POUR TROTTOIRS"
BUREAU DES INGENIEURS
Par: Gilles Whissell,
Ingénieur de la Cité,
Cité de Saint-Jérôme.

EQUIPEMENT DE FERME ET ARTICLES DIVERS
Stock entier d'une ferme laitière à vendre en bloc ou séparément.
Deux sections de 20 carcans Beatty y compris abreuvoirs, mangeoires et nécessaires.
Nettoyeur à étable Patz, chaîne 320', élévateur 20', moteur 3 c.v. et coins.
Trayeuse Surge, 4 chaudières, complète avec moteur 3/4 c.v. et pompe vacuum, tuyau galvanisé 1 1/4" pour stalles et 23 sorties.
Paire de 2 stalles d'accouplement Beatty.
Quatre devant de stalles Beatty pour vaches ou jeunes animaux.
Trois auges à taureau Beatty et devants.
Deux éventails électriques 18" avec thermostats.
Ces 3 items à vendre séparément.
Équipement de tracteur-souffleuse à neige à vendre au complet ou séparément.
Tracteur à gazoline Cockshutt 40, modèle récent, avec servo-direction.
Paire de roues à remorque à demi-traction.
Souffleuse à neige hydraulique Richardson 6'2".
Herse à disques 7'2" - 3 points d'attache.
Charrue à disque 24" - 3 points d'attache.
Couteau à ensiler Papex.
Vaporisateur John Bean avec remorque, boom, réservoir 120 gallons et pneus 15".
25 bidons à lait.
4 camions à fourrage.
Clôture de ferme 4 x 20 perches, neuve.
Générateur Onan 10 k.w. - 115-230 volts C.A. avec tableau de distribution.
Deux chauffe-eau électriques pour laiterie, étable ou maison.
Poêle bois et charbon et poêle de cuisine bois et charbon.
Quantité d'autres articles.
Pouvant être vus et achetés en tout temps. Premiers rendus, premiers servis à la ferme McConnell, 6 milles à l'est de Mont-Rolland, Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
Déneigement des rues et des trottoirs dans la Cité
Des soumissions cachetées seront reçues au Bureau du Greffier, 280, rue Labelle, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi le 21 septembre 1964 pour le déneigement des rues et des trottoirs.
Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires dans la Cité de St-Jérôme, sont invités à soumissionner.
Les intéressés à soumissionner peuvent examiner le document complet d'appel de soumission à partir de jeudi le 10 septembre 1964, à 9 heures A.M. au Bureau des Ingénieurs, 280, rue Labelle, et en obtenir copie contre un paiement de \$10.00 l'exemplaire complet sous forme de chèque visé ou de mandat payable à la Cité Saint-Jérôme.
Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront soumissionné et remis les documents en bon état dans la semaine qui suivra l'ouverture des soumissions.
La Cité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Le soumissionnaire devra fournir en dépôt avec sa soumission un chèque accepté représentant 10% du montant du montant de sa soumission.
BUREAU DES INGENIEURS
Par: Gilles Whissell, Ing.,
Ingénieur de la Cité,
Cité de Saint-Jérôme.

POUR UNE CHARITÉ PLUS UNIVERSELLE QUE JAMAIS, EN CETTE ANNÉE DE CONCILE, RÉPONDONS GÉNÉREUSEMENT À L'APPEL DU SAINT-PÈRE
La collecte 1964 pour les Charités Papales et les Oeuvres de l'Épiscopat se tiendra dans toutes les églises du Canada
DU 13 AU 20 SEPTEMBRE

Contre St-Jean en 4 parties :

Les Cardinaux : vainqueurs de la série "C"

A l'exception de la première partie des éliminatoires entre St-Jean et Saint-Jérôme, nos porte-couleurs n'ont pas rencontré trop de difficultés à s'emparer des honneurs de cette première section des séries éliminatoires en triomphant des représentants de la ville de Saint-Jean en 4 parties consécutives aux comptes de 3-2, 15-8, 11-3 et 8-4. L'artilleur gauche Claude Gagnon s'est emparé de 2 de ces 4 triomphes et les deux autres ont été partagés entre Ghislain Cloutier et Normand Prud'homme.

Claude Gagnon premier circuit des Cardinaux à Saint-Jérôme :



Claude GAGNON, 1er circuit du club sur le terrain local.

Serge LAROUCHE sur les traces de son lanceur.

L'artilleur gauche Claude Gagnon des Cardinaux de St-Jérôme a connu sa meilleure partie jeudi dernier en remportant son deuxième triomphe contre les Pirates de St-Jean. En plus d'avoir connu une excellente partie au monticule ayant été touché pour seulement 3 coups sûrs et avoir fait mordre la poussière à 11 frappeurs, l'as gaucher numéro 16 des Cardinaux s'est surpassé à l'offensive pour loger la pilule blanche par-dessus la barrière du champ gauche dès sa première apparition au marbre et réussir par la suite deux simples de un point en quatre apparitions au marbre. Claude a été le premier porte-couleurs des Cardinaux à traverser la barrière sur le terrain local des hommes de Guy Corbell. Le 3 septembre était la soirée réservée à la batterie des Cardinaux puisque le receveur Serge Larouche a secondé considérablement son pour faire compter deux points lanceur cognant deux doubles à ses deux premières apparitions au bâton. Parmi les autres joueurs des Cardinaux qui se sont signalés au bâton on remarque les noms de Jacques Lalonde qui appartient au Lachine et qui remplace Jean-

Pierre Lauzon, qui a frappé un trois buts, André Lauzon qui a frappé deux simples, Lionel Vermette, René Tessier, Ghislain Cloutier et Yvan Millette ont réussi un simple chacun pour porter le total des coups sûrs des Cardinaux à 12 dans la troisième partie de la série C quart de finale que les représentants de la Reine du Nord ont remporté au compte final de 11 à 3.

Réal Benoit du St-Jean a débuté au monticule dans cette partie mais a été chassé de son poste à la deuxième manche par Jean Richard après avoir été touché pour 4 coups sûrs, a retiré un frappeur sur 3 prises et a donné deux premiers buts gratuits. Jean Richard qui a mis le pied sur le monticule à la deuxième manche a été touché pour 7 coups sûrs, a retiré 5 frappeurs sur 3 prises et a placé 3 joueurs gratuitement au premier coussin. Richard a été remplacé à son tour par André Gaudreau à la 7ième qui a terminé la rencontre avec 1 coup sûr, 3 retraits sur 3 prises et 5 buts sur balles. Les trois joueurs qui ont réussi les coups sûrs dans le camp du St-Jean sont : Pierre Savoie, Jean Noël Audette et André Duquette un simple chacun.

Prud'homme enlève la dernière chance aux Pirates de Saint-Jean :



N. PRUD'HOMME met fin aux activités du St-Jean.

René TESSIER frappe des deux mains.

Dimanche soir dernier l'artilleur droitier des Cardinaux, Normand Prud'homme, mettait fin aux activités des Pirates de St-Jean pour l'année 1964. Jusqu'à la 7ième manche nous aurions pensé que les représentants de St-Jean auraient emporté cette joute puisqu'ils menaient au compte de 2 à 1. La

septième manche a enlevé tout espoir aux porte-couleurs des Pirates alors que le Pilote Guy Corbell a présenté 10 frappeurs au marbre pour enregistrer 8 points en rendre le pointage 7-2 en faveur des hommes en rouge et gris. Le St-Jean qui tirait de l'arrière 3 à 0 dans la série et qui a vu sa faible

Aperçu de ces 4 parties :

La première partie de cette série 4 de 7 a été la rencontre qui a donné le plus de sensations dans cette section d'élimination. C'est la seule rencontre qui a donné un pointage peu élevé et qui a fallu une manche supplémentaire pour donner un résultat. Les porte-couleurs du St-Jean ont-ils fourni tous leurs efforts dans cette première rencontre ou cette défaite très dure à supporter les a-t-ils affectés pour le reste de la série ? Ces deux facteurs ont sûrement contribué à l'échec du St-Jean, mais le coup de bâton a un rôle très important à jouer. St-Jérôme a réussi 41 coups sûrs au cours de cette série tandis que St-Jean en réussissait 30.

La deuxième rencontre de cette série quart de finale à St-Jean le 1er septembre a offert du jeu intéressant et contesté jusqu'à la sixième manche où le pointage était 4 à 3 en faveur de nos représentants. Mais les hommes de Guy Cor-

avance dans cette partie se réduire ainsi en une seule manche était presque assuré de subir l'élimination mais a quand même résisté jusqu'au bout pour enregistrer deux autres points et porter le compte final dans cette dernière rencontre de la saison pour les Pirates au compte de 8-4 en faveur des Cardinaux de St-Jérôme. Pour les Pirates de St-Jean qui en étaient à leur première année dans la ligue Nationale jr. ont connu des hauts et des bas comme tous les clubs du circuit. Pour cette année leurs activités sont terminées, attendons à l'an prochain pour voir ce qu'ils nous réserveront. D'ici ce temps, les Cardinaux tiendront sûrement quelques bonnes pratiques en attendant de rencontrer le semi-finaliste ou le finaliste on ne sait pas ce que l'avenir nous réserve. Pour les gens qui se demandent contre qui St-Jérôme jouera en semi-finale, on ne peut donner de réponse puisque au moment d'écrire ces lignes, la série A entre Sorel et Chomedey les chances sont présentement égales 2-2; et dans la série B Rosemont - Québec la même chose se produit. Si Sorel et Rosemont sortent vainqueurs de leur série et bien St-Jérôme se mesurera au Rosemont en semi-finale. Advenant le cas où Sorel et Rosemont subirait l'élimination dans leur série respective et bien dans ce cas, St-Jérôme passerait directement en finale et Québec et Chomedey se mesureraient en semi-finale. D'ici là attendons les événements.

Dans la dernière rencontre de la série quart de finale entre St-Jean et St-Jérôme, Lionel Vermette a été le meilleur des siens à l'offensive avec un trois buts et un simple, Ghislain Cloutier et André Lauzon ont réussi un double et un simple chacun, Serge Larouche 2 simples, Claude Gagnon, René Tessier et Normand Prud'homme ont complété la fiche des 12 coups sûrs des Cardinaux en obtenant un simple chacun. Dans le camp des Pirates, Jos Côté a connu une bonne partie à l'offensive avec un triple et 2 simples, Robert Bélanger a réussi 2 coups sûrs, Alphonse Côté a frappé un double, André Audette et Jean-Noël Audette ont réussi un simple chacun.

Nous demandons à tous ceux qui nous ferons l'honneur de venir, de ne pas se choquer des audaces de l'auteur. Nous vous présentons cet été une pièce qui fait partie du répertoire avant-gardiste. Seulement soyez assurés, que le tout saura vous détendre et vous amuser, car les petits travers de la vie quotidienne y, sont exploités.

Dans l'article précédent on a oublié de citer le nom de notre "Secrétaire" Mlle Michèle Racine, qui chaque soir, avec beaucoup de patience, nous préparait : le café.

La troupe, avec ses plus grands hommages.

bell ont donné le coup de grâce aux Pirates à la sixième manche en présentant 12 frappeurs au marbre pour enregistrer 7 points dans cette manche et en ajouter 4 à cette fiche passablement élevée à la 8e manche. Les Pirates ont réussi à croiser le marbre à 5 reprises dans la dernière manche de cette rencontre pour réduire l'avance de 15 - 3 à 15 - 8 en faveur des Cardinaux de St-Jérôme dans cette deuxième rencontre de la série. Ghislain Cloutier s'est mérité les honneurs de cette partie ayant été au monticule pour les 4 premières manches et la neuvième pour accorder un total de 9 coups sûrs, a retiré 2 frappeurs sur 3 prises et a donné 5 premiers buts gratuits. Normand Prud'homme a pris la relève dans l'intervalle de la 5ième à la 9ième manche pour espacer 2 coups sûrs à ses adversaires, a fait mordre la poussière à 5 frappeurs et a donné 6 buts sur balles. Réal Benoit du St-Jean qui a été au monticule pour 5 manches de jeu, a échoué de la défaite avec 9 coups sûrs, 5 retraits sur 3 prises et

5 passes gratuites au premier coussin. Alphonse Côté qui a tenté de faire mieux que son prédécesseur n'a pas vu le coureur du monticule bien longtemps puisqu'il a été chassé de son poste à son tour par André Gaudreau après avoir affronté deux adversaires et les avoir placés au premier coussin gratuitement. Gaudreau qui a pris la relève à la 6ième a terminé la partie pour être touché de 4 coups sûrs, a retiré 5 frappeurs sur 3 prises et a donné 4 buts sur balles.

Pour St-Jérôme, Normand Prud'homme a fait valoir ses talents de frappeur en réussissant un triple et un double en 3 apparitions pour s'avérer le meilleur des siens à l'offensive. Jean-Pierre Lauzon a réussi un double et un simple au cours de cette partie. René Tessier avec 3 coups sûrs, Serge Larouche et Ghislain Cloutier 2 simples chacun ont porté le total des coups sûrs des Cardinaux à 13 dans cette rencontre. Jean-Noël Audette avec un triple et 2 simples Jos Côté trois simples et Yvon Roy 2 hits ont été les meilleurs de Pirates.



Un groupe de 22 personnes, dont 16 joueurs se sont envolés le 2 septembre dernier, à bord d'un avion d'Air-Canada en direction de Cuba, où ils prennent part actuellement au tournoi international de baseball junior qui se tient du 5 au 9 septembre. L'équipe d'étoiles canadiennes est pilotée par Marcel Racine, président de la Fédération. Dimanche dernier à Cuba, c'était l'ouverture du tournoi dans l'après-midi, sous la présidence du premier magistrat de Cuba, M. Fidel Castro. Les porte-couleurs du Canada ont perdu cette première rencontre, au compte final de 11-2. Dans cette ouverture du tournoi, les hommes de Marcel Racine ont pris les devants jusqu'à la sixième manche au compte de 2 à 1, devant une assistance de 26,000 personnes, mais de la septième manche à la fin, ça été la débâcle complète pour l'équipe canadienne. Au moment d'aller sous presse, l'équipe canadienne disputait la deuxième rencontre du tournoi. Espérons que ce premier échec n'ébranlera pas trop nos petits canadiens et qu'ils reviendront très heureux de leur voyage. Nous pouvons reconnaître Jean-Pierre Lauzon des Cardinaux de St-Jérôme qui fait partie de l'équipe canadienne, le quatrième debout à l'arrière, en partant de la gauche. En passant, Jean-Pierre a fait sa part dimanche dernier, en réussissant deux simples dont un a fait produire le premier point des siens.

Automobilistes

Conduisez prudemment

Vos enfants sont de retour à l'école.

Faites preuve de plus de prudence maintenant que vos enfants sont de retour à l'école

Avec le retour à l'école, il y a plus d'enfants sur nos rues, et les dangers d'accidents sont plus grands. Les gestes de ces petits sont parfois imprévisibles. Il appartient aux conducteurs d'automobiles d'être toujours en alerte et en pleine possession de leur véhicule en cas d'urgence. S'il vous plaît, conduisez avec une extrême prudence. Il y va de votre propre intérêt et surtout de la sauvegarde de vos enfants ! PENSEZ-Y !



Courtoisie de la maison

TEL : GE. 8-1203

Lefebvre

AUTOMOBILES LTEE

962, RUE LABELLE ST-JÉRÔME P.Q.

Encore cette année :

Le C.L.I. présentera une pièce de théâtre

Il était une fois... Le théâtre ne mourra pas à St-Jérôme. Cette affirmation pourrait paraître gratuite... "mais elle est prouvée non pas par des démonstrations théoriques mais par des faits" (paroles mémorables de Mme Smith, dans la pièce que nous vous présentons, concitoyens jérômiens "La cantatrice chauve"). En effet, depuis ce 20 juillet de l'an de grâce 1964, de jeunes comédiens de notre belle cité, donnent leur cœur, leur talent, leur temps à un travail ardu et téméraire, qui est de

continuer notre grande tradition théâtrale. Et nous savons que ce travail n'aura pas été vain, car les spectateurs jérômiens ont toujours été généreux et fidèles aux représentations annuelles du C.L.I. Malgré quelques difficultés, dont le départ obligatoire de Mlle Francine Leduc, qui d'ailleurs sera remplacée par Mlle Louise Robert, dans le rôle de la bonne. Nous avons monté un décor assez spécial, que nous tenons pour l'instant à garder secret, et qui vous surprendra par son originalité.